



μικά θάρρα τὰ δημιουργηθέντα ἐκ τῶν κερδῶν τῆς Τραπεζῆς, σκοπὸν κύριον θὰ εἶχον νὰ ἀνορθώσουν οἰκονομικὰ τοὺς ὑπαλλήλους, νὰ τοὺς καταστήσουν ἀξιοπρεπεῖς καὶ ἀνταξίους λειτουργοὺς ἐνδὸς εὐήμερου τοῦ Ἰδρύματος. Διὰ τοῦτο καὶ ἡ μέριμνα σας πρὸς αὐτούς, τοὺς κατ' ἐξαχὴν ἀσθενεστέρους οἰκονομικὰ, ἀνεμνετο νὰ στραφῇ. Καὶ ὅμως τοὺς ἠγνοήσατε.

Δι' αὐτοὺς ὁ Σύλλογος σας ἔχει ὑποβάλει τὸ τρίτον συμπληρωματικὸν τοῦ αἰτήματός. Καὶ σὰς ζητεῖ νὰ τοὺς θεωρήσῃτε καὶ νὰ τοὺς ἀμειψήτε ὡς μονίμους ὑπαλλήλους ἀφ' ἧς εἰσῆλθον εἰς τὴν Τράπεζαν. Ὁ μισθὸς τοῦ Δοκίμου νὰ εἶναι πράγματι ὁ πρῶτος ἐν τῇ Τραπεζῇ. Αὐτὸ ὑπεστηρίχθη μάλιστα καὶ ἀπὸ τὸν κ. Διευθυντὴ Προσωπικοῦ.

Εὐόγιον εἶναι ὅτι ἀνεγνωρίσατε τὸ ἀναγκαῖον τῆς συμπληρώσεως τῶν ἀποφάσεών σας καὶ ἐδώσατε ἐντολὴν εἰς τὴν ἀρμοδίαν Διεύθυνσιν νὰ συντάξῃ τὰς σχετικὰς μελέτας.

Καὶ ὁ χρόνος παρήλθε, Κύριε Διοικητά, καὶ αἱ μελέται εἶναι ἔτοιμοι ἀλλὰ τὰ πάντα ἀδρανέου.

Λέγομεν τὰ πάντα Κε Διοικητά. Μάλιστα. Ἄπαντα τὰ ζητήματα τοῦ Προσωπικοῦ, ἀπὸ τοῦ μεγαλύτερου εἰς ἡλικίαν τῆς θητείας σας ἐν τῇ Τραπεζῇ ζητήματος τῆς ἀναπροσαρμογῆς τοῦ Ὄργανισμοῦ καὶ τῶν ἀνωτέρω οὐσιωδῶν διὰ τὸ πρῶτον θέματα τῆς «ἐξομοιώσεως» θεμάτων, μέχρι καὶ τῶν μικροτέρων εἰδικῶν καὶ ἀτομικῶν ἀκόμη ζητημάτων, τῶν ὑπαλλήλων, ἔχουν ἀποτελεσθῆ.

Ζητήματα διὰ τὰ ὁποῖα ἔχουν ληφθῆ ἀποφάσεις σας, ἔχουν ὑπογραφῆ Πράξεις Διοικήσεως (π.χ. προώθησις Ταμιακῶν ἐκ μετατάξεως) μέχρι καὶ ἀφορώμενα ἀδείας διὰ λόγους ὑγείας, στοιβάονται εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ κ. Προσωπάρχου, διότι ὑπάρχει ἀνεξιτήρητος, κατὰ τὸν ἐπιεικέστερον χαρακτηρισμὸν, δισταγμὸς εἴτε διὰ τὴν εἰσήγησίν των πρὸς Ὑμᾶς, εἴτε διὰ τὴν ἀρμοδίας ἀποφάσεις.

Κύριε Διοικητά, Οὐδεὶς ἀμφισβητεῖ ὅτι ἡ δραστηριότης σας διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπεζῆς καὶ διὰ τὴν ἀνάλογον συμβολὴν αὐτῆς εἰς τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Χώρας ὑπὸ τὰς νῦν διαμορφωμένας συνθήκας, σὰς ἀπορροφᾷ σχεδὸν ὁλόκληρον τὸν χρόνον τῆς ἐργασίας σας.

Οὐδεὶς ὅμως δύναται ν' ἀμφισβητήσῃ, ὅτι τὸν μηχανισμόν τῆς Τραπεζῆς πρὸς τὰς ἀνάλογους κατευθύνσεις, θάσει τῶν ἄνω προσπαθειῶν σας, θὰ τὸν κινήσῃ τὸ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ. Καὶ θὰ εἶναι λίαν ἀμφίβολον τὸ ἀποτέλεσμα τῆς λειτουργίας τοῦ μηχανισμοῦ τῆς Τραπεζῆς, ἐὰν οὐτὸς κινήτῃ ἀπὸ Προσωπικὸν ἐργαζόμενον ἄνευ τοῦ αἰσθημένου τῆς ἠθικῆς ἰκανοποιήσεως, ἄνευ τοῦ αἰσθημένου τῆς ἀναγνωρίσεως τῆς συμβολῆς του, ἄνευ τῆς πεποιθήσεως ὅτι ἡ αὔξησις τοῦ μόχθου του θὰ ἔχῃ ἀνάλογον αὔξησιν καὶ τῶν ὠφελειῶν του, ὡς συνάρτησιν τῆς θεαίαις αὔξεσεως τῶν ὠφελειῶν τῆς Τραπεζῆς.

Αὐτὴν τὴν πεποίθησιν, αὐτὸ τὸ αἶσθημα τῆς ἠθικῆς ἰκανοποιήσεως δὲν τὸ ἐπαγιάσατε εἰς τὸ Προσωπικόν, Κε Διοικητά. Διότι ὁ μόχθος τοῦ Προσωπικοῦ ἤδη ἀπέδωσε, ἀλλ' ὄχι καὶ ὑπὲρ αὐτοῦ.

Ἐλάβατε τὰς ἡμιτελεῖς σας ἀποφάσεις καὶ ἐφησυχάζετε ἐπ' αὐτὰν.

Καὶ ὅσον αἱ ἀποφάσεις σας αὐταὶ παραμένουν ἀνολοκλήρωτοι ὁλοκληρώνουν τὴν ἀδικίαν καὶ τὴν προκλητικὴν ἀνισότητά μεταξὺ πλουσιοπαρόχων ἀμοιβῶν καὶ πείνας.

Ἐν συνεχείᾳ, ἐνῶ τὸ Προσωπικὸν ἀνέμενε τὴν ἀναγκαῖαν συμπλήρωσιν τῶν ἀποφάσεών σας, ἐδέχθη τὸν μύθρον—πρόκλησιν τῶν «κατ' ἐκλογὴν» προαγωγῶν, βολὴν κατὰ τῆς ὑπηρεσιακῆς τοῦ ἀξιοπρεπεῖας.

Ἡ συσσώρευσις ὅλων τῶν ἐκκρεμῶν αἰτημάτων, τὸ ἄγχορ τῆς ἐργασίας τῶν συναδέλφων τῶν Ὑποκ.)των καὶ ἡ στέρησις βασικῶν δικαιομάτων αὐτῶν, ὡς αἱ ἄδειαι καὶ ἡ κανονικὴ ἡμερησία ἀπασχολήσεως, εἶναι αἰτία δυσφορίας καὶ ἐντόνου μάλιστα, τοῦ ὑπαλλήλου ἔναντι τῆς ἐργασίας του.

Μὴν ἐφησυχάζετε λοιπὸν Κύριε Διοικητά.

Τὸ Προσωπικόν, ἡ συντριπτικὴ πλειοψηφία αὐτοῦ, ἡ μάζα τῶν μὴ ἀμειβομένων ὑπαλλήλων ἡ ζῶν ἡ τῆς Τραπεζῆς δὲν εἶναι εὐχάριστη μένη μαζί σας.

Δὲν εἶναι εὐχαριστήμενη, διότι ἐκάματε μισή δουλειά.

Ἡ μάλλον, ἐδώσατε ἐλπίδας χωρὶς νὰ τὰς ἐκπληρώσητε. Ἐλπίδας ἰκανοποιήσεως ζωτικῶν ζητημάτων καὶ δὴ πρᾶγμα τὸ ποιεῖσί μου εἰς τὸ πάσης πλευρᾶς.

Χωρὶς νὰ θέλωμεν ν' ἀπειλήσωμεν, οὔτε νὰ παραστήσωμεν τὸν προφήτην σὰς λέγομεν, ὅτι ἐὰν ἐξακολουθήσητε ν' ἀφίνετε τὸ Προσωπικὸν ἀνικανοποίητον, τότε ὄλαι σας αἱ ἐνέργειαι διὰ τὴν πρόβον τῆς Τραπεζῆς θὰ κονιορτοποιηθῶν.

Ἐὰν πάλιν νομίζετε (ἢ οἱ κακοὶ σας σύμβουλοι Σὰς καθηγοῦσάν) ὅτι ἡ «δουλειά σας» θὰ γίνῃ μετὰ τῶν ἀμειβομένων ὑπαλλήλων, τότε τὸ σφάλμα θὰ εἶναι θανάσιμον. Διότι εἰς τὴν πικρίαν καὶ τὴν ἀπογοήτευσιν τοῦ Προσωπικοῦ θὰ προστεθῇ καὶ ἡ ΟΡΓΗ.

Καὶ τότε... νίπτομεν τὰς χεῖρας μας. Ὅχι μόνον οἱ διάφοροι «κόμμοδάρχει» σας (ὅς μὰς ἐπιτραπῆ ὁ χαρακτηρισμὸς, διότι ἐκεῖ τείνει οἰονδηῖποτε σύστημα εὐνοίας) ὄχι μόνον ἡ ἀστυνομικὴ δύναμις Ἀθηνῶν, ὄχι μόνον ὁλόκληρος ὁ Κρατικὸς μηχανισμὸς θὰ σταθῇ ἀνίσχυρος νὰ συγκρατήσῃ τὴν λάβαν τῆς ἐξεγέρσεως, ἀλλὰ καὶ ἡμεῖς ἀκόμη ἡ Συλλογικὴ ἡγεσία, ἂν θελήσωμεν νὰ φανώμεν εἰρηνοποιοί, πρῶτον θὰ καταποντισθώμεν. Φυσικὰ δὲν νομίζομεν ὅτι προτιμάτε τὸν τρόπον αὐτὸν ἐξουδετερώσεως τοῦ Συλλογικοῦ παράγοντος.

Μὴν ἐφησυχάζετε Κύριε Διοικητά. Διότι καὶ τοὺς θεωροῦμεν ὡς ἀμειβομένους δὲν τοὺς ἔχετε μετὰ τὸ μέρος σας. Ἡ διοικητικὴ ἐπιλογὴ στελεχῶν τῶν ὁποίων κάμετε (ἀλήθεια ὅλα τὰ πράγματα ἔχουν ἓνα τέλος) καὶ αἱ ἐξ αὐτῶν ἀνακατατάξεις τῶν ὑλικῶν καὶ ἠθικῶν ἀμοιβῶν ἔχουν φέρει ἀναταραχὴν καὶ εἰς τὰς τάξεις αὐτῶν, ὡστε νὰ τοὺς καθιστοῦν ἐστίας ἀγανακτικῶν.

Κύριε Διοικητά, Γνωρίζετε τέλος πολὺ καλὰ ὅτι ἡ λήψις γενικῶν μέτρων ὑπὲρ τῶν ἐργαζομένων εἰς ἓν Ἰδρυμα, ὡς τὸ ἰδικόν μας, εἶναι κανὼν διὰ τὰ ἀμειβομένους αἱ πικραὶ συνέπειαι τῶν ἀναγκαίων, διοικητικῶν φάσεων, μεταβολῶν. Ἐδῶ καὶ αἱ τοιαύτῃς φάσεις μεταβολῶν ὑπερέβησαν πᾶν ὄριον, ἀλλὰ καὶ τὰ γενικῆς φύσεως μέτρα ὑπὲρ τοῦ Προσωπικοῦ λαμβάνονται μετὰ τοιοῦτον πνεῦμα περικοπῆς, ὡστε νὰ καταλήγουν εἰς τὸ ἀντίθετον ἄκρον, δηλαδὴ νὰ ἐπικουροῦν τὴν εὐνοίαν πρὸς τοὺς ἐλαχίστους.

Μὴν ἐφησυχάζετε Κε Διοικητά. Λάβετε τὰ αἰτηθέντα παρὰ τῆς Συλλογικῆς πλευρᾶς καὶ ἐνδεδειγμένα συμπληρωματικὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα θὰ ἐπιφέρουν μίαν ἰκανοποίησιν. Καὶ ἔχετε ἀπάσας τὰς δυνατότητας. Καὶ τὰς προσωπικὰς διὰ νὰ διήδητε τὴν σημασίαν τῶν ὁποίων θὰ ἔχῃ ἡ πραγματοποιήσεως τῶν γενικῶν τούτων αἰτημάτων, ὡς καὶ τὴν ὑλικὴν δυνατότητα ἐκ τῆς συνεχοῦς οἰκονομικῆς ἀνάδου τῆς Τραπεζῆς.

Ἀνανεώσατε ἐπίσης καὶ ἐποναφέρατε εἰς ὁμαλὴν λειτουργίαν τὸν μηχανισμόν τῆς ἀρμοδίας Διευθύνσεως, μὴ φειδόμενος καὶ σκληρῶν μέτρων ἀκόμη. Δὲν ἐπιτρέπεται ὀργανικὸς τομεὺς τῆς Τραπεζῆς τοιαύτης σημασίας, νὰ παρουσιάξῃ μηχανισμόν—συρμὸν ἐμπλοκῶν.

Κοιτάζετε πραγματικὰ τὸ Προσωπικόν. Οὐτὼ θὰ στερεώσητε πρῶτα τὸ δάθρον ἐφ' οὗ θὰ πατήσητε γερὰ διὰ νὰ κτίσητε κατόπιν αὐτὸ ποὺ θέλετε. Τὸ οἰκοδόμημα τῶν συγχρόνων ἐργασιῶν τῆς Τραπεζῆς.

Τὸ Προσωπικὸν ἀναμένει. Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι θὰ ἐνδώσητε εἰς τὴν ἀκουσμένην ἀπὸ τῶν στηλῶν μας φωνήν του.

**ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ**  
**ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ**  
 Ὁ κ. Μιχαῖλ Γιαννουλάτος καὶ ἡ δις Σοῦζυ Ἀγγ. Κανιά (συνάδελφος Ὑποκ.)τος Χαθρίου, κέρη τοῦ συναδέλφου κ. Ἀγγ. Κανιά) ἔδωσαν ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν γάμου.  
 \*  
 Κολλάρος Πέτρος, καὶ Ζωζὴ Παπαδόχημα.

**ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ**  
**ΜΙΑ ΕΠΙΣΚΕΨΗ**  
 Πόσο εὐχάριστη ἐκπλήξη δοκιμάζει κανεὶς ὅταν τοῦ δίδουν τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐπισκεφθῇ ἓνα ἐπισημονικὸν Ἰδρυμα!... Σπάνιες τέτοιες εὐκαιρίες... Κι' ὅσο πλεονεκτήματα οἱ εὐκαιρίες τόσο καὶ τὸ ἐνδιαφέρον μεγαλυτέρον.  
 Αὐτὴ τὴ φωνὴ ἡ εὐκαιρία ποὺ μοῦ δόθηκε ἦταν: Τὸ Ἀστεροσκοπεῖο Ἀθηνῶν. Κυριακάτικον μεσημέρι, μετὰ τὴν ἐπίσκεψήν μου. Μόλις πάτησα τὸ κατώλι, ἐνοιώσα μιὰ ἀνακουφιστικὴ δροσιά γύρω. Ἀπέναντι στὴν πόρτα, τοῦ κυρίου κτιρίου, μιὰ προτομή.

Τοὺς μνηστευθέντας συγγαίρομεν ἐγκαρδίως εὐχόμενοι ταχεῖαν στέψιν.  
 \*  
**ΓΑΜΟΙ**  
 Λέων Ἰωαννίδης—Καίτη Τσεργιά (Ὑποκ.)τος Γ'. Σεπτεμβρίου, κέρη τοῦ συναδέλφου κ. Νικ. Τσεργιά.)  
 Βασίλειος Μπασιῶκος (Ὑποκ.)τος Χαλκίδος) — Ἀκριβὴ Σταύρου.  
 Γεώργιος Μπάμπας (Ὑποκ.)τος Γρεβενῶν) — Γιώτα Καραμπέση. Ἀλέξανδρος Δουβλίδης (Διευθυνσις Βιομηχ. Πίστεως) — Ἐλένη Θεοφάνη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των.  
 Πλατὴς Ἰωάν. Ὑποκ.)τος Εὐριπίδου.  
 Γεωργία Παπαδοχολοπούλου, Σκουλάτου Νίκη Διοικήσεως— Πάνος Κουρτέσης Ἀδυσπολίου— Βασ. Ναυτικοῦ.  
 Τὰ ζεύγη τῶν νεονύμφων, συγγαίρομεν ἐγκαρδίως, εὐχόμενοι πάναν εὐτυχίαν.

**ΠΕΝΘΗ**  
 Κωνσταντίνος Μωραΐτης, Συνταξιούχος Ε.Τ.Ε. τέως Διευθυντῆς Ἐργασιῶν Ἐσωτερικοῦ τῆς Τραπεζῆς.  
 Εὐάγγελος Ψαρρᾶς, Ὑποδιευθυντῆς Ὑποκαταστήματος Βόλου.  
 Κωνσταντίνος Ν. Ζήσης, Συνταξιούχος, συναδ. τ. Τμηματάρχης Α' παρὰ τῷ Ὑπ.)τι Βόλου πατῆρ τοῦ συναδ. τοῦ αὐτοῦ Ὑπ.)τος κ. Ν. Ζήση.  
 Χρυσὴ Ἰωάννου Τσουδεροῦ. Μήτηρ τοῦ συν. τ. Προέδρου τοῦ Συλλόγου μας κ. Μελχ. Τσουδεροῦ.  
 Ἀνδρέας Γιαταγᾶνας, Ἰατρὸς τοῦ Ταμεῖου Ὑγείας.  
 Αἰκατερίνη Α. Γιαννακάκη. Τὴν οἰκογένειαν τοῦ γαμβροῦ τῆς κ. Ἰω. Μαύκη καὶ τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς τῆς συλλυπούμεθα θερμῶς.  
 Σπεντζῆς Γεώργιος, Τμηματάρχης Β'.  
 Γιαννάτος Ἀναστάσιος, Τμηματάρχης Β'.  
 Ζυγλίδης Κων.)νος, Συνταξιούχος Τμηματάρχης Α'.  
 Τσόντος Κωνσταντίνος, Συμβολαιογράφος Χανίων πατῆρ τοῦ συναδέλφου Σταύρου Τσόντου.  
 Μακρίνη Σοφρωνιάδου, μήτηρ τοῦ συναδέλφου Ἀλεξ. Σοφρωνιάδου Ὑπ.)τος Μητροπόλεως.  
 Μηλαροπούλου Σοφία, μήτηρ τῶν συναδέλφων τοῦ Ὑπ.)τος Λαμίας κ. Ροδάνθης Τόντου καὶ Ἰω. Μηλαροπούλου.  
 Παπανικολάου Νικόλαος, τέως Ἐκπαιδευτικὸς, Πατῆρ τοῦ συναδέλφου τοῦ Ὑποκ.)τος Καλαμιώτου κ. Εὐθυμίου Παπανικολάου.  
 Τσολομήτη Λυγερὴ, μήτηρ τοῦ συναδέλφου Κεντρικοῦ Κατ.)τος κ. Δημητρίου Τσολομήτη.  
 Τσιούνη Ἥλ. Χρυσούλα, μήτηρ τῶν συναδέλφων Ἀνδρέου καὶ Δάρας Μαρίτσας.  
 Τοὺς συναδέλφους συγγενεῖς καὶ τὰς οἰκογενεῖας τῶν μεταστάντων συλλυπούμεθα θερμῶς.

Ἐξοδὰς συμμετοχῆς δρχ. 40  
 Δηλώσεις — Πληροφορία: Εἰς κ. Ἀθαν. Ραγάζον, τηλ. 230.011  
 Ὑπεύθυνος ὕλης: ἸΩΣΗΦ ΛΙΤΙΝΑΣ  
 Γρηγορίου Αὐξεντίου 16

**ΨΗΦΙΣΜΑ**  
 Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ταμεῖου Ὑγείας Προσωπικοῦ Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, συνελθὼν ἐντάκτως ἐπὶ τῷ θλιβερῷ ἀγγέλιματι τοῦ θανάτου τοῦ Ἀνδρέου Σ. Γιαταγᾶνα,

Κυρία μου,  
 Γίνετε ὠραιότερη, φανῆτε νεώτερη, ἐνδιαφερθῆτε γιὰ τὸ πρόσωπό σας, γιὰ τὸ σῶμα σας.  
 ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΚΑΛΛΟΝΗΣ  
**M. MONA**  
 Διπλωματοῦχος Σχολῆς Παρισίων  
 Χαρ. Τρικοῦπη 42. Τηλ. 610-102.  
 Γιὰ ὑπαλλήλους Τραπεζῶν, ἔκπτωσης 20% ἐπὶ τῶν καλλυπτικῶν καὶ ἐπισκέψεων.

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ**  
 Εἰς ὅλους τοὺς ἀγαθούς μου συναδέλφους ποὺ μετὰ τὸν συμμερίσθησαν τὴν λύπην μου γιὰ τὴν ἀπώλειαν τῆς προσφιλοῦς μου μητέρας, ἐκφραζῶ θερμῶς εὐχαριστίας.  
 ΜΕΛΑΧ. Ι. ΤΣΟΥΛΕΡΟΣ

**ΟΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΙ ΑΚΡΙΤΑΙ ΤΟΥ Κ. ΠΡΟΣΩΠΑΡΧΟΥ**

Κατὰ τὴν περυσινήν περιοδείαν του εἰς Ὑποκ.)τα Βορείου Ἑλλάδος ὁ Διευθυντῆς Προσωπικοῦ κ. Σπηλιόπουλος ἐσημείωσε ἰδίαν ἀντίληψιν περὶ τῶν συνθηκῶν ἐργασίας τοῦ εἰς αὐτὰ Προσωπικοῦ. Συνδυάσας δὲ ταύτας μετὰ τὸν τόπον εἶπεν, ὡς πληροφοροῦμεθα, χαρακτηριστικῶς: «Ἐσεῖς ἐδῶ εἰσθε πραγματικοὶ ἀκρίται».

Ἀναμένομεν λοιπὸν νὰ ἴδωμεν τί θὰ κάμῃ ὁ κ. Προσωπάρχης διὰ τοὺς ἀκρίτας αὐτούς, ὡς καὶ μετὰ τὰ λοιπὰ Ὑποκ.)τα. Τί θὰ κάμῃ διὰ νὰ τοὺς καταγγήσῃ τὸ 10ωρον καὶ πλεον τῆς ἡμερησίας ἐργασίας των καὶ νὰ τοὺς ἐπαναφέρῃ εἰς τὸ «ἀνθρωπίνον»... ἐπίταρον; Τί θὰ κάμῃ διὰ νὰ λαμβάνουν τὰς ἀδείας των, τὰς ὁποίας «εἰς τὰς χεῖρας» δικαιούται; Τί θὰ κάμῃ διὰ νὰ λαμβάνουν τοὺλάχιστον ὑπερωρίαν διὰ τὴν πέραν τῶν κανονικῶν ὥρων ἐργασίαν; (Λαμβάνουν συνήθως καὶ μόνον κατὰ τὴν ἐξαγωγήν των τῶνακ τῆς ἐξαμηνίας μετὰ 12ωρον ἡμερησίαν ἐργασίαν 300 Δρχ. ἕκαστος δι' ἓνα μῆνα...)

Οἱ πραγματικοὶ αὐτοὶ ἀκρίται, τέλος, θὰ πιστεύσουν, ὅτι πράγματι ὁ κ. Προσωπάρχης συνεμερίσθη τὴν θέσιν των, ἐὰν ὡς πρῶτην ἐκδήλωσιν μεριμνήσῃ μετὰ πίστιν καὶ συνέπειαν διὰ τὴν ἰκανοποίησιν τοῦ ὑποβληθέντος μέσου τοῦ Συλλόγου αἰτήματός των περὶ βελτιώσεως καὶ ἀμέσου καταβολῆς τοῦ ἐπιδόματος καυσίμου.

**ΥΠΟΣΧΕΣΕΙΣ ΕΠΙ ΥΠΟΣΧΕΣΕΩΝ**

Ἡ Διεύθυνσις Προσωπικοῦ, τέλος πάντων δὲν ἐννοεῖ νὰ δώσῃ τὸ παράδειγμα ἀποδοτικῆς ἐργασίας.

Εἰς ἄλλην στήλην γράφομεν διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν τῶν ζητημάτων. Ἀλλὰ ὁ τρόπος μετὰ τὸν ὁποῖον αὕτη «ἐπεργασία» τὴν ἀποτελεσμάτων εἶναι ὅσον ἐξοργιστικὸς, ὡστε οἱ ἐνδιαφερόμενοι συναδέλφοι καὶ ὀργανώσεις νὰ πρέπη νὰ διαθετοῦν ὑπομονὴν καὶ ἀντοχήν νεύρων πολλῶν ἐκατοντάδων μεγεθῶν διὰ νὰ τὴν ἀντιμετωπίσουν.

Σταθερὴ ὡς ἀπὸ μαγνητοφώνου εἰς τὸ στόμα τοῦ κ. Σπηλιόπουλου ἡ φράσις «ὅς το καὶ θὰ τὸ δοῦμε» καθίσταται ἐπώδες τῆς συζητήσεως ἐπὶ παντὸς θέματος. Καὶ ἔτσι περὶ τὸν μῆνα. Καὶ θυμίζει τοῦτο τὴν σοφὴν ἀπάντησιν ποὺ ἔδωκεν ἀπλοῦς χωρὶς εἰς κάποιον πολιτικὸν τῆς περιχῆς, τὸ ὁποῖος ἔταξε καὶ ἀνέβαλλε:

«Ὅλα θὰ τὰ φτιάξῃτε κι ἐπιτέως δὲν γένεται».

Ἀλλὰ τὸ Προσωπικὸν τῆς Τραπεζῆς οὐτε ἀφέλειαν κατοικῶν τῆς ὑπαίθρου τῆς ἀρχῆς τοῦ αἰῶνος μας διαθέτει, οὔτε θὰ ἐπιτρέψῃ εἰς δάρος του πολιτικαντισμοῦ. Τὰ ὅρια τῆς ἀνοχῆς τῆς ὁποίας ἐθείζει διὰ ν' ἀφοπλίξῃ τοὺς κατηγοροῦντας αὐτὸ δι' ἐλπιφῆν κατανοήσεως καὶ καλῆς πίστεως ἐξανθλοῦνται. Καλὸν θὰ εἶναι ἐγκαίρως νὰ τὸ ἐνηθώσουν οἱ ὑπεύθυνοι καὶ πρῶτος ὁ κ. Διευθυντῆς Προσωπικοῦ.

**ΔΙΑ ΤΑΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ**  
 Ἐχει παρατηρηθῆ ὅτι ἐνίοτε, κατὰ τὰς διενεργουμένας ἐπιθεωρήσεις Ὑποκ.)των, οἱ συναδέλ-

**ΕΚΔΟΣΕΙΣ**

Ἐξεδόθη τὸ ὑπ' ἀριθ. 6—7 τεύχος τοῦ ἸΒ' τόμου τοῦ ἐπιστημονικοῦ ὄργανου τῆς Ἑταιρείας Βιομηχανικῆς Σχολῆς «ΣΠΟΥΔΑΙ» εἰς σελίδας 144 περιέχον λίαν ἐνδιαφερόμενα μελέτας τῶν κ.κ. Ε. Δ. Μαργαρίτη, Ἡ σύγχρονος Ἀνωτάτη Οἰκονομικὴ Παιδεία—Ἀνδρ. Γ. Παπανδρέου, ὁ οἰκονομολόγος ὡς ἐπισημῶν—Κ. Στρ. Παπαϊωάννου, Τάξεις καὶ πάλιν τῶν τάξεων—Ἀδ. Πεπελάση, Κοινωνικοπολιτικὸν παράγοντες ἐπιδρῶντες ἐπὶ τῆς οἰκονομικῆς ἀλλαγῆς—Κλαυδ. Β. Μπανταλούκα, Ἡ συνολικὴ καταστάσις (ἐννοία, διακρίσεις, σχέσεις, ροπαὶ καὶ ἐλεγοὶ αὐτῆς)—Ἀπ. Α. Λάζαρη, Τὰ συνήματα «ἀνατροφοδοτήσεως» εἰς τὴν σύγχρονον οἰκονομικὴν ἀνάλυσιν—Ρογ. Βαργῶ, Εἶναι δυνατὴ ἡ οἰκονομικὴ ἀνάπτυξις ἄνευ πληθωρισμοῦ;—Ι. Α. Φράγκου, Ἡ φήτρα τοῦ μάλλον εὐνοουμένου κράτους—Ι. Α. Σακαλῆ, Ἐφαρμογαὶ τῆς κανονικῆς κομπύλης πιθανότητος εἰς προβλήματα θρητικῆς, καὶ Ἀλεξ. Σπανορρήγα, ὁ πληθωρισμὸς ὡς μέσον οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως εἰς τὰς ὑπαναπτύκτους χώρας κλπ.

**ΑΛΛΑΓΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ**

Φέρεται εἰς γνώσιν τῶν κ.κ. Συναδέλφων, ὅτι ὁ χειροῦργος ὀδοντίαρος Ἡλίας Π. Βεργόπουλος, διδάκτωρ τοῦ Πανεπιστημίου ΜΑΙΝΖ, μετέφερε τὸ Ἰατρεῖον του ἐκ τῆς ὁδοῦ Ἀκαδημίας 61, ἐναντι εἰς τὴν ὁδὸν Μαυρομηχᾶλη 3.  
 Δέχεται 10—π.μ. καὶ 5—8 μ.μ.  
 Τηλ. 617.328

**ΕΝΩΣΙΣ ΦΙΛΑΘΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ**  
 Κρουαζιέρα μετὰ πανσέληνον Εἰς ΤΟΝ ΑΡΓΟΣΑΡΩΝΙΚΟΝ ΜΕ ΤΟ ΠΟΛΥΤΕΛΕΣ Α)Π «ΝΕΡΑ-ΙΔΑ»  
 Παρασκευὴ 14 Σεπτεμβρίου 1962  
 Ἀναχώρησις ἐκ Πειραιῶς ὥρα 5.30' μ.μ.  
 Ἐπιστροφὴ τὸ μεσονύκτιον  
 Ἐξοδα συμμετοχῆς δρχ. 40  
 Δηλώσεις — Πληροφορία: Εἰς κ. Ἀθαν. Ραγάζον, τηλ. 230.011  
 Ὑπεύθυνος ὕλης: ἸΩΣΗΦ ΛΙΤΙΝΑΣ  
 Γρηγορίου Αὐξεντίου 16

Κυρία μου,  
 Γίνετε ὠραιότερη, φανῆτε νεώτερη, ἐνδιαφερθῆτε γιὰ τὸ πρόσωπό σας, γιὰ τὸ σῶμα σας.  
 ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΚΑΛΛΟΝΗΣ  
**M. MONA**  
 Διπλωματοῦχος Σχολῆς Παρισίων  
 Χαρ. Τρικοῦπη 42. Τηλ. 610-102.  
 Γιὰ ὑπαλλήλους Τραπεζῶν, ἔκπτωσης 20% ἐπὶ τῶν καλλυπτικῶν καὶ ἐπισκέψεων.

# ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ

## ΜΗΝΙΑΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΙΣ

Η επανεμφάνισις του προβλήματος των αδράνουσων καταθέσεων έστω και υπό ήπιωτέραν έν συγκρίσει με ώρισμένας περιόδους του παρελθόντος μορφήν, άποτελει ένδειξις χαλαρώσεως του ρυθμού οικονομικής προόδου. Η δισομένη σχετικώς υπό των άρμοδιών Κυβερνητικών παραγόντων εξήγησις είναι ότι η ιδιωτική πρωτοβουλία δέν επιδεικνύει την υπό των συνθηκών επίβαλλομένην τόλμην αναλήψεως μακροχρονιωτέρων κινδύνων. Τούτο, και άν άκόμη ήτο έξ ολοκλήρου άληθές, δέν άπολλάσσει την οικονομικήν ήγεσίαν της Χώρας έκ των εύθυνών της διά την μη χάραξις σταθερών πλαισίων σχετικώς με την περαιτέρω ανάπτυξις της ελληνικής οικονομίας έντός των όποιων και μόνον δύναται νά κινηθή άνέτως και άποδοτικώς ή ιδιωτική πρωτοβουλία.

Έκ των μέχρι τούδε γνωσθέντων στοιχείων σχετικώς με την διαμόρφωσιν ώρισμένων οικονομικών μεγεθών κατά τους πρώτους μήνας του τρ. έτους προκύπτει, ότι ο ρυθμός της έν γενει οικονομικής δραστηριότητας υπέστη αισθητήν χαλάωσιν.

Ότω κατά το τεράμιον 'Ιανουαρίου — 'Απριλίου ή βιομηχανική παραγωγή ηξήθη κατά 11,8 μονάδας έναντι 16,4 της αντίστοιχου περιόδου του παρελθόντος έτους. Η μεγαλύτερα κάμψις έσημειώθη εις τους δείκτας των εξαγωγικών βιομηχανικών προϊόντων ως και τους τοιούτους των καταναλωτικών αγαθών. Σχετικώς παρατηρείται ότι ή πρόβλεψις περί της κατά το τρέχον έτος μειώσεως των εισοδημάτων έν συγκρίσει με το 1961 καθιστά διατακτικούς τους βιομηχάνους και τους έμπόρους, ως προς την περαιτέρω αύξησιν των ύφισταμένων ήδη σοβαρών άποθεμάτων.

Έτέρα ένδειξις περί της άνακοπής του ρυθμού της οικονομικής άνάπτυξης είναι ή εξέλιξις της συνολικής πιστοδοτήσεως της οικονομίας έν συσχετισμώ με την σημειωθείσαν αύξησιν των πάσης φύσεως καταθέσεων. Κατά το προαναφερθέν τεράμιον 'Ιανουαρίου — 'Απριλίου 1962 ή πιστοδοτήσις της οικονομίας ηξήθη κατά 741 εκ. δρχ. έναντι 1023 εκ. του αντίστοιχου τετραμήνου του 1961. 'Αντιθέτως ή αύξησις των καταθέσεων, ένφ κατά το έν λόγω τεράμιον υπελείφη έν σχέσει με το 1961 τόν Μάιον έσημείωσε το μεγαλύτερον κατά τα τελευταία έτη ώμα. Ειδικώτερον αι ιδιωτικά καταθέσεις ηξήθησαν κατά 632 εκ. δρχ. έναντι 277 εκ. του αντίστοιχου μηνός του παρελθόντος έτους.

Η εξέλιξις αυτή των καταθέσεων θά ήτο από πάσης άπόψεως ευχάριστος εάν δέν έσημειούτο ταυτοχρόνως άποχή της ιδιωτικής πρωτοβουλίας εκ της διενεργείας νέων επενδύσεων προς ανάπτυξιν των διαφόρων τομέων της οικονομίας μας. 'Εν τούτοις είναι γνωστόν ότι ύπέρ ποτε ώλλοτε είναι άναγκαία ή πραγματοποίησις σημαντικών επενδύσεων εις τον ιδιωτικόν τομέα καθ' όσον ούτος καλύπτει συμφέρωνας προς το μακροτέρες πρόγραμμα οικονομικής ανάπτυξεως τα 3/4 των συνολικών δραστηριοτήτων.

Η μη επίδειξις προθυμίας εκ μέρους της ιδιωτικής πρωτοβουλίας προς ανάληψιν μακροχρονιωτέρων κινδύνων έχει επισύρει την προσοχήν των άρμόδιων Κυβερνητικών παραγόντων, οι όποιοι εις επανειλημμένας δηλώσεις των έψεξαν διά τον λόγον τούτον τους επιχειρηματίας και ηπειλήσαν έπέκτασιν της κρατικής οικονομικής δραστηριότητας.

Οι επιχειρηματίαι άντιθέτως, θεωρούν ως υπεύθυνον διά την παρατηρουμένην ταύτην έλλειψιν ένδιαφέροντος διά μακροχρονίους επενδύσεις, την κρατικήν μηχανήν, προτείνουσι δέ έκτός της λήψεως οργανικών μέτρων προς ταχεία διεκπεραίωσιν των έκκεκτουμένων σχετικών αιτήσεων διά τοιαύτας επενδύσεις, την ελάφρυνσιν των φορολογικών βαρών και των λοιπών άντοικονομικών εισφορών. 'Επιμένουσι ώσάυτως επί του περιορισμού των επεμβάσεων της Διοικήσεως εις την οικονομίαν, αι πλείστα των όποιων δέν θεωρούνται υπό των έκπροσώπων των επιχειρηματιών

δικαιολογημένα.

Έξ άλλου, ως τονίζεται υπό των αυτών ως άνω κύλιον έπιβραδύνσις παρατηρείται και περι την έκτέλεσιν του κρατικού προγράμματος επενδύσεων κατά το τρέχον έτος. Ότω, συμφώνως προς τα διατιθέμενα στοιχεία αι δαπάναι των δημοσίων επενδύσεων κατά το πρώτον πεντάμηνον εύρίσκονται εις τα άνω με το παρελθόν έτος επίπεδα. Δοθέντος όμως ότι το διά το τρέχον έτος πρόγραμμα επενδύσεων προβλέπει δαπάνας κατά 20% άνωτέρας έν σχέσει με το 1961 ή καθήλωσις των σχετικών δαπανών εις το αυτό ύψος σημαίνει ότι θα παραμείνη άνεπτέλεστον σημαντικόν τιμήμα των προβλεφθέντων έργων διά το τρέχον έτος.

Έκ των ως άνω αιτιάσεων άμφωτέραν των πλευρών προκύπτει σαφώς ότι δέν καθίσταται εύφαιτή ή χρησιμοποίησις και αυτών άκόμη των ύφισταμένων και ως άνεπαρκών κρινομένων πόρων διά την ανάπτυξιν της οικονομίας μας. 'Ός εκ τούτου ή έμφανιζομένη χαλαρότης εις την οικονομικήν δραστηριότητα όφείλεται εις αιτία βαθύτερα και κυρίως εις την έλλειψιν των άπαραιτητών, ιδιαίτοσης μορφής, τεχνικοοικονομικών γνώσεων, αιτινες θά έπιτρέπουσι την προσπέλασιν εις νέα επιχειρηματικά πεδία. Αι έν λόγω γνώσεις, ως εικός δέν είναι ύπόθεσις μεμονωμένων άπόψεων άλλα συγκεκριτημένων ύπηρεσιών μελετών και έρευνών άπαιτούσων δαπάνας δυσανάλογους διά το μέγεθος των διατιθεμένων υπό των ιδιωτικών φορέων μέσων. Καθίσταται συνεπώς άπαραίτητος ή επί του σημείου τούτου θετική ένίσχυσις εκ μέρους του Κράτους και των λοιπών οργανισμών (Τραπεζών κλπ.). 'Όσάυτως λίαν έπιωφελής αποβαίνει ή ανάπτυξις συνεργασιών μετά όμοειδών επιχειρήσεων του έξωτερικού, αιτινες διαθέτουν τεραστίαν πείραν και όργανωσιν, έχουν δέ έπιλύσει πλείστα όσα συναφή τεχνικοοικονομικής φύσεως προβλήματα. Πρός την κατεύθυνσιν ταύτην, ως γνωστόν, ανάπτυσσεται λίαν καρποφόρος προσπάθεια εκ μέρους των 'Ελληνικών πιστωτικών. 'Ιδρυμάτων.

Η καθυστερήσις της προαγωγής των παραγωγικών κλάδων της οικονομίας προς τας εξέλιξεις της έσωτερικής ζητήσεως καθίσταται ένδηλος εκ της εξέλιξεως των εισαγωγών ή αξία των όποιων εξακολουθεί νά αυξάνη παρά τας σοβαράς μειώσεις των τιμών των εισαγομένων ειδών. 'Ός εκ τούτου προβλέπεται ότι το έλλειμμα του έμπορικού ισοζυγίου θά σημειώση κατά το τρέχον έτος νέαν διεύρυνσιν.

Βεβαίως είναι ένδεχόμενον ή σημειουμένη αύξησις εις τας εισράξεις έξ άδήλων πόρων (ιδίως με-

### ΤΑ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

Η Διεύθυνσις Προσωπικού δια της ύπ' αριθ. 81)6.7.62 'Εγκυκλίου (Σειράς Β') άνακοινού την υπό της Τραπεζής άρμόδιον είδικών Φροντιστηρίων δια τών προετοιμασιών των ένδιαφερομένων 'Υπαλλήλων.

Το κείμενον της 'Εγκυκλίου έχει ως εξής:

#### ΠΡΟΑΓΩΓΙΚΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ Β'. ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΜΟΝΙΜΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΤΑΞΕΩΣ

«'Ανακοινούμεν ύμίν, ότι, παρά του κ.Διοικήτου ένέκριθη όπως οργανωθώσι, παρά της Τραπεζής, είδικά Φροντιστήρια, διά την προετοιμασίαν των ύπαλλήλων οι όποιοι θά λάβουσι μέρος εις τους άνω διαγωνισμούς.

Εις τα Φροντιστήρια ταύτα δύναται νά συμμετάσχουν πάντες οι εκ των ύποψηφίων των άνω διαγωνισμών, οι έπιθυμούντες τούτο και ύπηρετούντες εις την περιφέρειαν 'Αθηνών—Πειραιώς, ένφ οι ύπηρετούντες εις τας 'Επαρχιακάς 'Υποκ)τα θά λαμβάνουν, έφ' όσον δηλώσουν ότι έπιθυμούν τούτο, πολυγραφημένας σημειώσεις επί των παραδόσεων και άσκήσεις.

Τα θέματα εις τα όποια θά προπαρασκευασθώσιν οι ύποψηφιοι είναι:

α) Προαγωγικού διαγωνισμού:

Έκθεσις επί οικονομικού θέματος.

Θέματα Τραπεζικής Λογιστικής και 'Εργασιών.

β) Διαγωνισμού μονιμοποίησεως - μετατάξεως.

Έκθεσις 'Ιδεών.

'Αριθμητική (Πρακτική 'Εμπορική), Λογιστικά.

Οι έπιθυμούντες όπως παρα-

**ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Σ. ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ**  
ΜΑΙΕΥΤΗΡ — ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ  
ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ Π. ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ, ΤΑΚΤ. ΜΕΛΟΣ ΑΚΑΔ. ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ Ν. ΥΟΡΚΗΣ  
ΑΘΗΝΑΙ — ΣΚΟΥΦΑ 26  
Δέχεται 5-7 και επί συνεντεύξει Τηλ. 613-310.

Ο ιατρός κ. 'Αριστείδης Παπαδάκης Μαειυτήρ — Χειρουργός Γυναικολόγος εκ των γνωστότερων των 'Αθηνών, συνεργάζεται από εικοσαετίας μετά του Ταμείου 'Υγείας της 'Εθνικής και με έξαιρετικόν ένδιαφέρον και στοργήν εξυπηρετεί τα μέλη αυτού.

Πρό τίνος είχε μεταβή έν νέον εις Η.Π.Α., προς παρακλόυθησιν των νεωτέρων εξέλιξεων της ειδικότητός του, μεταξύ δε αυτών και τας εξέλιξεις εις το θέμα της στειρώσεως και άνωδύνου τοκετού.

Ηδη θέτει και πάλιν τας ύπηρεσίας του, την πείραν του και το στοργικόν ένδιαφέρον του εις την διάθεσιν των ήσφαλισμένων εις τα Ταμεία 'Υγείας της Τραπεζής μας.

ταναστευτικών έμβασμάτων) και ή εισφορά κεφαλαίων νά εξουδετερώσουν προσωρινώς τούς επί του ισοζυγίου πληρωμών δυσάρεστους άντικτύπους. Παρά ταύτα ή επάθεια του ισοζυγίου έξωτερικού έμπορίου της χώρας παραμένει ή βασική οργανική άδυναμία της 'Εθνικής οικονομίας.

## ΑΙ ΓΕΝΙΚΩΤΕΡΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΙΚΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ ΠΕΡΙ ΑΥΞΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΤΑΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΜΙΣΘΩΝ & ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΩΝ & ΤΗΣ ΣΧΕΤΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΣ

Εις το προηγούμενον φύλλον έγράψαμεν το ιστορικόν της ύπογραφής των 'Εθνικών Συλλογικών Συμβάσεων της 1.6.62 ως και τας έπ' αυτής άπόψεις της Διοικήσεως της Γ.Σ.Ε.Ε.

Εις το παρόν φύλλον δημοσιεύομεν τον γενικώτερον άντικτυπον, όν ειχον αυται εις τον έργοαυτοπαλληλικόν κόσμον, ως έλλείψει χώρου δέν έδημοσιεύσαμεν, ως έδει, εις το προηγούμενον φύλλον.

Μέρος του άντικτύπου τούτου ήσαν αι δημοσιευθείσαι άπόψεις των Τραπεζοϋπαλληλικών κύκλων.

Αι άπόψεις εύρυτέρων έργοαυτοπαλληλικών κύκλων, αιτινες προβλήθησαν και από των στηλών του ήμερησίου τύπου έχουν έν περιλήψει ως άκολουθως:

### ΓΕΝΙΚΑ:

Πλήν των διαφανομένων θετικών σημείων των εξαγγελθέντων μέτρων ως της άπαρχής

κολουθήσουν τα άνω φροντιστήρια, τόνον οι εις την περιφέρειαν 'Αθηνών—Πειραιώς, όσον και οι εις τας 'Επαρχιακάς 'Υποκ)τα ύπηρετούντες, δέον όπως υποβάλουν ήμίν (Τμήμα 'Επαγγελματικής 'Εκπαιδεύσεως και εξέλιξεως Προσ)κού, 4—2 μέχρι της 25ης 'Ιουλίου έ.έ. σχετικήν αίτησιν εις ήν και θ'άναφέρουν τον διαγ)σμόν εις τον όποιον θά λάβουσι μέρος (προαγωγικός — ή μονιμοποίησεως — μετατάξεως), και την ύπηρεσιακήν μονάδα εις την όποιαν ύπηρετούν.

Πρός το συμφέρον των ύποψηφίων, συνιστάμεν, όπως ούτοι συμμετάσχουν των ως άνω Φροντιστηρίων.

### ΔΙΟΡΘΩΣΙΣ

Εις την δημοσιευθείσαν εις το προηγούμενον φύλλον μας περίληψιν της προκηρύξεως του διαγωνισμού μονιμοποίησεως άνεγράφη ότι μεταξύ των ύποχρεομένων νά συμμετάσχουν εις αυτόν περιλαμβάνονται και οι άνευ διαγωνισμού προσληφθέντες Προσωρινοί ή ήμερομισθιοι συμπληρούντες διετή έν τή Τραπεζήν ύπηρεσίαν μέχρι 30.6.62 άντι του όρθου 30.6.63.

Παρακαλούμεν όπως οι ένδιαφερόμενοι κρατήσουν σημειώσιν της διορθώσεως.

### ΥΠΟΜΝΗΣΙΣ

'Υπομνησκαται εις τούς ένδιαφερομένους νά συμμετάσχουν εις τον διαγωνισμόν μετατάξεως της 28)11)62 Εισπρακτορας και Κλητήρας, ότι ή προθεσμία ύποβολής σχετικής αίτήσεως των προς την Διοικήσιν της Τραπεζής λήγει την 20ην Αυγούστου 1962.

διά γενικωτέραν καταγγελίαν των ύφισταμένων συλλογικών συμβάσεων και αντίστοιχον αύξησιν μισθών και ήμερομισθίων, της καταργήσεως του βέτο των 'Υπουργών επί των άποφάσεων Διαιτησίας και των συλλογικών συμβάσεων — έφ' όσον φυσικά δέν άνακούνη τι το ύποκατάστατον — και της έφαρμογής έν τη πράξει των άρχών περί συνδικαλιστικής έλευθερίας της Δι εθνούς Συμβάσεως ύπ' αριθ. 87 ό έργοαυτοπαλληλικός κόσμος έδέχθη τας εξαγγελίας με αισθητήματα ούχι άνάλογα προς την γενομένην πανηγυρικήν έμφάνισιν των.

'Αντιθέτως εύρείς συνδικαλιστικοί κύκλοι ήσκησαν όξυτάτην κριτικήν, ήτις προεβλήθη και από των στηλών του ήμερησίου 'Αθηναϊκού Τύπου.

Τα κυριώτερα σημεία αυτής έχουν ως εξής:

### ΑΥΞΗΣΕΙΣ:

Κρίνεται ή ήγεσία της Γ.Σ.Ε.Ε. άπαρανήσια την άπόφασιν του 14ου 'Εργατικού Συμβουλίου του παρελθόντος 'Οκτωβρίου, καθ' ήν θά εξητητο ή αύξησις των άποδοχών των έργοαγομένων κατά 15% τουλάχιστον και άνάλογη αύξησις των συντάξεων. 'Αντι τούτου έδέχθη τας αύξήσεις 1 έως 4 δρχ. διά τους λαμβάνοντας τα κατώτατα όρια μισθών και ήμερομισθίων. 'Εκ των 700.000 δηλ. έργοαγομένων, μόνον περί τας 80.000 λαμβάνουν αύξησιν 1—4 δρχ. ήμερησίας. Κρίνεται δε άπαραδέκτος ό ισχυρισμός ότι ό τιμάρθμος κόστους ζωής άνήλθεν από τον Σεπτέμβριον του 1960 μέχρι σήμερον κατά 1,4% μόνον, ένφ είναι γνωστόν ότι ή αύξησις του τιμαριθμού άνήλθε κατά πολλὰς μονάδας, παραλλήλως δε όλοι αι βιομηχανικοί, τραπεζικοί και μεταφορικοί έπιχειρήσεις κατά το αυτό χρον. διάστημα ηξήθησαν τα κέρδη των από 100—300%.

### ΖΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΦΟΡΑ

'Αποδίδεται ή σιωπή της ήγεσίας της Γ.Σ.Ε.Ε. έναντι της πενιχρότητος των αύξήσεων εις την δια της προβλεπομένης εισφοράς, άπόδοσιν εις την Γ.Σ.Ε.Ε. και τας ύπ' αυτήν 'Οργανώσεις περίπου 16 εκατ. δρχ. έτησίως. 'Εκ τούτων ή Γ.Σ.Ε.Ε. θά εισπράξη καθαρόν ποσόν 4 έκατομ. έτησίως άντι των 1,2 και άργότερον 2,4 το όποιον εισέπραττεν επί ύπουργείας 'Α. Δημητράτου. Η παροχή αυτή την δια τας έθνοειρεσις κατά τούς έπικριτάς διαβλητή εάν ή ήγεσία της Γ.Σ.Ε.Ε. καθήγηλεν ως έμπαιγουν τας δοθείσας αύξήσεις, αι όποιαί πόρρα — ως άναφέρουσι — απέχουν από τας δικαιουμένας υπό των έργοαγομένων. 'Αντι τούτου το έχαιρέτη-

σεν ως μέγα γεγονός. Η όλη σειρά των γεγονότων θεωρείται ως συνέχεια και συνέπεια της διαδοχής ένός 'Υπουργού με φιλοδοξίας συνδικαλιστικού ήγγέτου, έκτεθέντος ούτω εις την κοινήν γνώμη, από έτερον μακράν του συνδικαλισμού ιστάμενον και ως θέλοντα ν' άποδείξει τούτον δεχόμενον τα αίτήματα της νομίμου συνδικαλιστικής ήγεσίας. Κρίνεται ως πράγματι έπιτυχής, ό εκ μέρους της τελευταίας χειρισμός του όλου θέματος της εισφοράς με βάση την τάσιν ταύτην του κ. 'Υπουργού και την έπιθυμίαν της Κυβερνήσεως όπως μη εύρίσκαται πλέον εις πόλεμον και με την Γ.Σ.Ε.Ε.

Το προαιρετικόν της εισφοράς κρίνεται άμφίβολον διότι ούδεις, ως λέγουσι, έργάτης θά τολμήση, άρνούμενος την εισφοράν του, νά καταδείξει αντίθεσιν προς την κρατούσαν κατάσταση.

### Η ΚΑΤΑΡΓΗΣΙΣ ΤΟΥ ΑΡΘ. 20 ΤΟΥ Ν. 3239)55

Κατηγορείται ή ήγεσία της Γ.Σ.Ε.Ε. διότι το άρθρον τούτο το είγε δεχθή κατά την θέσπισιν του παραλλήλως με το άρθρον 22 του αυτού νόμου το όποιον καθόριζεν από τότε την ύποχρεωτικήν εισφοράν.

'Αλλά εύρύτερον εξεταζομένη ή περίπτωση κρίνεται άνεπαρκής από πλευράς άρσεως των περιορισμών του Νόμου. 'Ανε της καταργήσεως έτέρον διατάξεων αυτού και δη του άρθρου 17, καθ' ό δίδεται δικαίωμα εις τον 'Υπουργόν της 'Εργασίας νά παραπέμψη ύποχρεωτικώς εις την Διαιτησίαν μίαν διένεξιν μεταξύ έργοδοτού και έργοαγομένου, της διατάξεως περί Γνωμοδοτικού Συμβουλίου Κοινωνικής Πολιτικής και άναθεωρήσεως της συνθέσεως των Δ.Δ. δέν δύναται νά γίνεται λόγος περί άποκαταστάσεως έν 'Ελλάδι του θεσμού των έλευθέρων συλλογικών διαπραγματεύσεων.

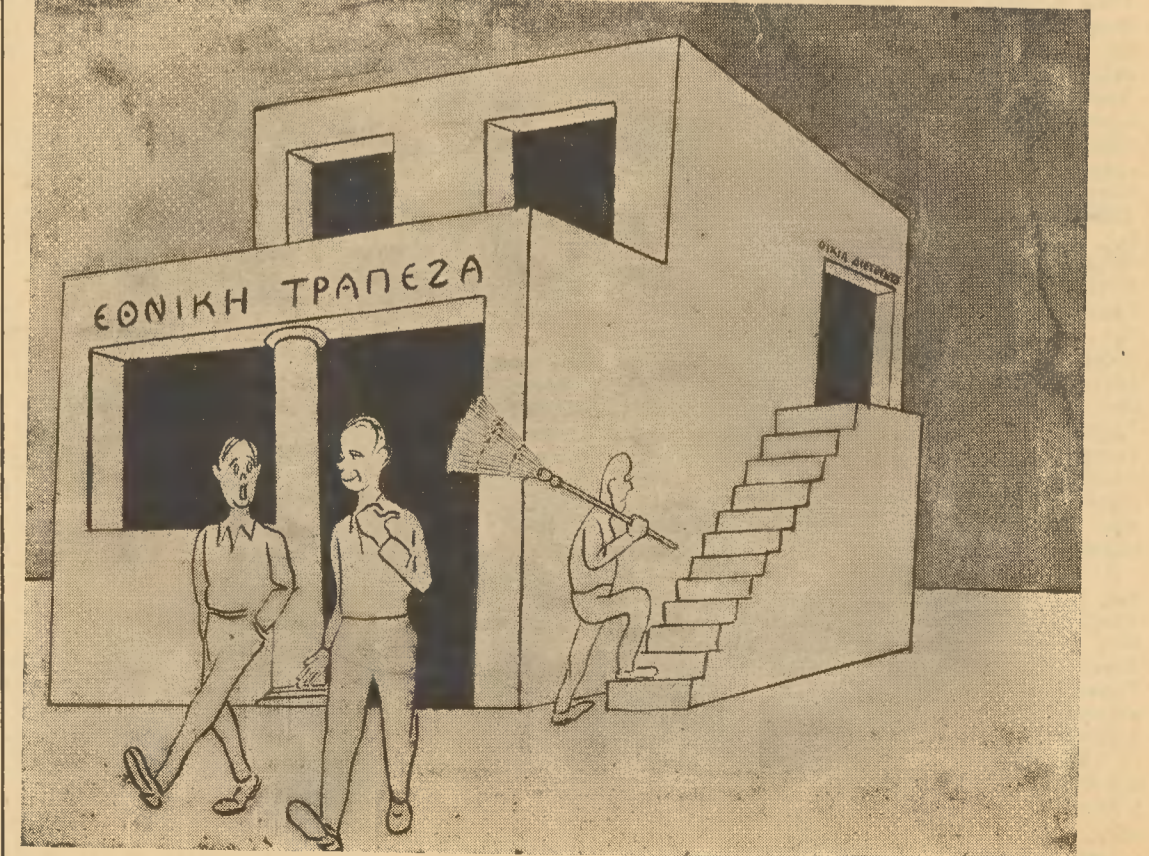
### ΤΟ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟΝ

Η πλήρης τέλος ασάφεια περί άναμορφώσεως της κοινωνικής ασφάλισως, ασφαλώς περιέχει την συγχώνευσιν πολλών Κλαδικών 'Ασφαλιστικών Ταμείων άντι της άξιολόγου ένισχύσεως των εκ μέρους του Κρατικού προϋπολογισμού.

Τας επί του θέματος τούτου εύρυτέρας άπόψεις των οργανώσεων και τας αντίδράσεις των, άναγράφουσι εις έτέρα στήλην.

● Τυπογραφική έργασία ● ● ΠΑΡΝΑΣ ΣΟΣ ● ● Σκράτους 6 - 'Αθήναι ●

«Τα φύλλα ποιότητος των πλείστον εκ των κατ' έκλογην προαχθένων άπηχούν ύποκειμενικάς κρίσεις των τελευταίων συντακτών αυτών».



«Τού ύπεσχήθ έκθεση για κατ' έκλογην».

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΔΕΡΜΑΤΙΝΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΩΝ ΤΑΞΕΙΔΙΟΥ ΤΣΑΝΤΕΣ — ΒΑΛΙΤΣΕΣ — ΧΑΡΤΟΦΥΛΑΚΙΑ — ΣΑΚ ΒΟΥΑΓΙΑΣ — ΠΟΡΤΟΦΟΛΙΑ  
**ΑΦΟΙ Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗ Ο.Ε.**  
ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ  
ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 59, ΤΗΛΕΦ. 533 - 679  
ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ  
ΓΕΡΑΝΙΟΥ 7, ΤΗΛΕΦ. 524-726  
ΑΘΗΝΑΙ

# ΚΑΘΟΛΙΚΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΜΟΝΟΣ ΑΓΩΝ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΩΝ ΜΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΙΣΗΝ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΙΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΥΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Συλλόγου Συνταξιούχων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἤθη εἰς τὴν ἀπόφασιν τῆς ἀναλήψεως καθολικοῦ, συνεχοῦς, καὶ ἐπιμόνου ἀγώνος διὰ τὴν ἐπίλυσιν τῶν ζητημάτων, τὰ ὅποια ἀπαρτίζονται ἀπὸ μακροῦ τὴν τάξιν των καὶ τὰ ὅποια συνοψίζονται εἰς τὴν ἐπιδίωξιν τῆς ἐξασφαλίσεως τῶν πόρων τοῦ Ταμείου Συντάξεων, βάσει τῆς κειμένης Νομοθεσίας ἵνα τοῦτο καλύψῃ τὰς ὑποχρεώσεις τῶν ἐναντι τῶν συνταξιούχων βάσει τῆς ἀρχῆς τῆς ἴσης τῶν μεταχειρίσεως πρὸς τοὺς συναξιοῦχοι τοῦ ἐκδοτικοῦ Ἰδρυάτου.

Ἡ ἐν λόγῳ ἀρχή, καθιερωθεῖσα ἀπὸ τοῦ 1928 διὰ τῆς σχετικῆς νομοθεσίας τῆς ἰδρύσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἀλλὰ κινητικῶς διὰ τῶν ἀποφάσεων τοῦ τότε κληθέντος νὰ διοικήσῃ τὸ ἐκδοτικὸν Ἰδρυμα, Διοικητικὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ἀλεξ. Διομηθίου, δὲν ὅπως ἐπανελέθη εἰς ἰσχύν.

Πᾶσα περὶ τοῦ ἀντιθέτου ἐρημνία καὶ πράξις εἶναι ἀπαράδεκτος, κατασκευάζει τὸ κύρος τοῦ ἐπιμόνου Κράτους καὶ σπυλῶνει τὴν μνήμην τῶν τότε ἀνωτάτων οικονομικῶν λειτουργῶν.

Ὁ Σύλλογος τῶν Συνταξιούχων διέτρεχε τὴν πρώτην φάσιν τοῦ ἀγώνος τούτου, ἥτις συνίσταται εἰς τὴν διαφώτισιν τῶν ἐπιμοῦν καὶ τῆς κοινῆς γνώμης ἐπὶ τῶν προβληθέντων ζητημάτων. Οὕτω τὰ τακτικῶς ἐνδιδόμενα Δελτία τοῦ ἀποστέλλει πρὸς τοὺς πολιτικούς ἀρχηγούς, βουλευτάς καὶ λοιπὰς προσωπικότητας τῆς χώρας.

Διὰ τούτων καταδεικνύεται σαφῶς ἡ ἐπιγενομένη ἀδικία εἰς βάρος τῶν συνταξιούχων τῆς Ε.Τ.Ε. καὶ καλοῦνται οἱ ὑπεύθυνοι νὰ λάβουν τὴν ἐπιβαλλομένην θέσιν.

### Η ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Τὸ ὑπ' ἀριθ. 2) 11. 7. 62 Δελτίον τοῦ Συλλόγου περιλαμβάνει ἐν διακηρύξει τὴν σύνοψιν τοῦ ὅλου θέματος. Πρὸς διαφώτισιν τῆς κοινῆς γνώμης ἡ διακηρυξίς ἐδημοσιεύθη εἰς δύο ἐκ τῶν μεγαλύτερων ἐφημερίδων τῶν Ἀθηνῶν. Τὸ κείμενον αὐτῆς ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ὅταν ἐπρόκειτο νὰ ἰδρυθῇ ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, διὰ τοῦ χωρισμοῦ τῆς ἐνιαίας ἕως τότε Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ὁ τότε Διοικητὴς τῆς Ἀλεξ. Διομηθίου ἐκάλεσε τὴν 3ην Αὐγούστου 1927 τοὺς ἀνωτέρους ὑπαλλήλους καὶ τοὺς ἐβήλους, ὅτι τὸ Προσωπικὸν δὲν πρέπει νὰ ἔχῃ κανένα ἐνδοιασμὸν καὶ φόβον περὶ τοῦ μέλλοντός του: «Ἀπὸ τῆς θέσεως αὐτῆς τὸ θεσμιῶς κατηγορηματικῶς ὅτι δὲν ἔχει νὰ χάσῃ ἀπολύτως τίποτε, θὰ ἐξακολουθήσῃ ἀνεξαρτήτως τῆς τελικῆς τοποθετήσεως εἰς τὴν μίαν ἢ τὴν ἄλλην Τράπεζαν, νὰ ἔχῃ τὰ αὐτὰ δικαιώματα, τὰς αὐτὰς ἀπολαύσεις καὶ ἀμείβας, τὰς αὐτὰς ἀσφαλείας, τὸσον εἰς τὸ παρὸν ὅσον καὶ εἰς τὸ μέλλον». Καὶ ἐπὶ τῆς ἀποφάσεως τῶν Τραπεζῶν, τῶν ὁποίων πάντες οἱ ὑπάλληλοι ἔχον κοινήν ἢ ἀσφάλειαν, ἀνήκοντες εἰς τὸ ἐνιαίον «Ταμεῖον Συντάξεων», πρῶτον καὶ πρότυπον τῶν ἀσφαλιστικῶν Ὄργανισμῶν τῆς Χώρας, ἰδρυθὲν τὸ ἔτος 1867.

2. Ὅταν τὸν Ἰανουάριον 1953 ἡ Κυβέρνησις Συναγερμοῦ ἀπεφάσισεν ἀσυνχωρητικῶς, ἐν μὴ νυκτὶ, τὴν συγχώνευσιν τῶν Τραπεζῶν Ἐθνικῆς καὶ Ἀθηνῶν, θέσασα ἐπὶ κεφαλῆς τὸν κ. Κ. Ηλιάσκου μὲ ἀνεξέλεγκτον δικαίωμα ἀθρόων ἀπολύσεων καὶ ἀπεμακρύνθησαν πρῶτως, δυνάμει τοῦ Νόμου 2510)53, χίλιοι περίπου ὑπάλληλοι τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ὡς νὰ μὴ ἔφθανε τὸ πλῆγμα, ἐδημοσιεύθη ἐξ ἀπῆνης ὁ Ν. 2.626)53, διαχωρίζων τὸ κοινὸν Ταμεῖον Συντάξεων τῶν Ὑπαλλήλων Ἐθνικῆς Τραπεζῆς καὶ Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, δυνάμει τοῦ ὁποίου—ἀκουσον! ἀκουσον!—ὄλοι οἱ μέχρι τοῦ χωρισμοῦ τῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος καὶ Ἐθνικῆς συνταξιούχοι ἐπέβαλλον ἀποκλειστικῶς τὸ Ταμεῖον Συντάξεων Ἐθνικῆς, μαζὶ μὲ ὅλους τοὺς νέους συνταξιούχους—θύματα τοῦ Νόμου 2510)53.

3. Τοιοῦτοτρόπος, ὑπαίτιότητι τοῦ Κράτους, ἐπὶ τῆν ἀπρόβλεπτος ἀντισφαλτικῆ, ὑπερβολικῆ ἐπιβάρυνσις τοῦ Ταμείου Συντάξεων Ὑπαλλήλων Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ὡς καὶ ἀντίστοιχος ἀτέρησις τῶν ἀσφαλιστικῶν εισφορῶν. Τὸ θέμα ἀποχόλησις κατὰ τὸ 1956 τὴν πρώτην Κυβέρνησιν Ε.Ρ.Ε. τῆς ὁποίας 5 Ὑπουργοί, ὁ Ἀντιπρόεδρος κ. Πα. Ἀποστολίδης, ὁ Ὑπουργὸς Συνταξιοῦ κ. Δημ. Χέλμης, ὁ Ὑπουργὸς Ἐμπορίου κ. Π. Παπαληγοῦρας, ὁ

Ὑπουργὸς Οἰκον. κ. Χρ. Θηβαῖος καὶ ὁ Ὑπουργὸς Ἐργασίας κ. Λ. Μπουρνιᾶς ἀνεγνώρισαν τὴν ὑπὸ τοῦ Κράτους ὑποχρέωσιν ἐνισχύσεως τοῦ Ταμείου Συντάξεων Ἐθνικῆς καὶ ἐψηφίσθη «κατ' ἠθικὴν ἐπιταγήν», ὡς ἀναφέρεται ἐν τῇ Εἰσηγητικῇ Ἐκθέσει, ὁ ἐπανορθωτικὸς Νόμος 3662)57, ὑποχρεώνων τὰς ἀπωσθητέρας ἀφελθείσας Τραπεζῆς Ἑλλάδος καὶ Ἐθνικῆς νὰ συνεισφέρουν ἀνά διετίας ποσὸν καθοριζόμενον ἐκάστοτε ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν, Ἐμπορίου καὶ Ἐργασίας, πρὸς κάλυψιν τῶν ἀνοιχτῶν τοῦ Ταμείου Συντάξεων μέχρι πλήρους ἐξυγιάνσεως αὐτοῦ.

4. Τὰς δύο πρώτας διετίας ἡ κατὰ Νόμον συνεισφορά ἐπραγματοποιήθη. Ἀλλὰ ἀπὸ τοῦ 1960 καὶ ἐντεῦθεν ὁ Διοικητὴς τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος κ. Ξ. Ζολώτας, θέτων ἐαυτὸν ὑπεράνω τοῦ Νόμου, ἠρήθη ἐκ τῶν παρασηνίων τὴν καταβολὴν συνεισφορᾶς διὰ τὴν 3ην διετίαν. Εἰς τὰ διαδήματα τῶν συνταξιούχων, ἐνῶ ὄλοτε προέβουε τὴν ὑπάρχουσαν ἐνισχύσεως τοῦ Ταμείου διὰ μίαν δεκάρα ἐκ τοῦ escart τοῦ Συντάλαγματος (ἀξιοθῆντος ἀπὸ Μαΐου 1959) καὶ τῆς ἐφ' ἅπασας συνεισφορᾶς 150 ἐκατ., ὑπαναχωρῶν ἤδη καὶ ἐκ τῶν ὑποσχεσῶν τούτων καὶ ἐκ τῶν ὑποχρεώσεων τοῦ Νόμου 3662)57, ἐδικαιολόγησε τὴν ὑπαναχώρησιν του, προβάλλων ὅτι, παραμεινάντος ἀμετάσθεν τοῦ ἐπιτοκίου χορηγήσεων τῶν Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν, παρεσχέθη εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ἡ εὐχέρεια νὰ προκοδοτήσῃ μόντὸ ἀφαιμαχθέν Ταμεῖον Συντάξεων, ἀνευ περαιτέρω συμμετοχῆς τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

5. Τοιοῦτοτρόπος, τὸ Ταμεῖον Συντάξεων παραπέμπεται ἀπὸ τοῦ Ἄνω εἰς τὸν Καίσαρα καὶ πλεῖ εἰς πελάγη ἀφειδῶν ὑποσχεσῶν, χωρὶς νὰ πραγματοποιηθῇ πρακτικῆ λύσις, συμφώνως πρὸς τὴν ἀναγνωρισθεῖσαν ὑπὸ τῆς Εἰσηγητικῆς Ἐκθέσεως τοῦ ἐπανορθωτικοῦ Νόμου 3662)57 ἡ θικὴν ὑποχρέωσιν τοῦ Κράτους πρὸς ἀναστήλυσιν τοῦ ὑπονομηθέντος Ταμείου Συντάξεων Ὑπαλλήλων Ἐθνικῆς. Ἐξ ἄλλου, οἱ Ὑπουργοὶ Οἰκονομικῶν, Ἐμπορίου καὶ Ἐργασίας δὲν συνήλθον, συμφώνως πρὸς τὸν Νόμον, διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς ὑποχρεώσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος διὰ τὴν 3ην διετίαν.

6. Ὅα ἐλέγε τις, ὅτι τὸ θέμα ἐνδιαφέρει μόνον τὸ Δ. Συμβούλιον τοῦ Ταμείου Συντάξεων καὶ τὴν ὀπισθεν αὐτοῦ Ἐθνικὴν Τράπεζαν καὶ ὅτι οἱ συνταξιούχοι πολυπραγμονοῦν ὑπεισερχόμενοι εἰς ἀλλότρια κοθήκοντα. Καί, πράγματι, ἔτσι θὰ συνέβαινε, ἐάν τὸ θέμα τῆς ἐπιβαλλομένης ἐνισχύσεως τοῦ Ταμείου Συντάξεων δὲν εἶχε ἀπαράδεκτους ἐπιπτώσεις ἐπὶ τῶν μόνων ἀνευθύνων, τῶν ἀτυχῶν συνταξιούχων. Διότι οὗτοι, μολοντί ἀνεύθυνοι, πληρῶνουν τὰ σπασμένα. Καὶ ἰδοὺ πῶς:

7. Ἡ σύνταξις, μετὰ 35ετῆ ὑπηρεσίαν, φήραχτο ὅλοτε εἰς τὰ 80% τοῦ μισθοῦ καὶ μετὰ 40 ετῆ ὑπηρεσίαν εἰς ὀλόκληρον τὸν μισθόν. Ἦδη, τὰ ποσοστὰ αὐτὰ ἐμειώθησαν, ἀλλὰ καὶ ἡ ἐκ μείωμένων ποσοστῶν σύνταξις, μετὴν πρόφασιν τῶν δυσχερειῶν τοῦ Ταμείου, δὲν πληρῶνεται ὅση προβλέπεται καὶ μετὰ τὰς ἐπιπτώσεις, ἀλλὰ φαλκιδεῖται περαιτέρω κατὰ ποσοστὰ 15%, 50%, 60%!!! Ἔτσι, αἱ σύνταξεις τῶν ὄλοτε θεωρουμένων προνομιούχων ὑπαλλήλων Ἐθνικῆς Τραπεζῆς εἶναι σήμερον κατώτερα παντὸς ἄλλου κλάδου.

8. Καί, ἐνῶ οἱ συνάδελφοι τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μετὰ τῶν ὁποίων μαζὶ εἰσλήθοντες εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς ἐνιαίας Ἐθνικῆς Τραπεζῆς καὶ μαζὶ ἐσταδιοδρομήσαμεν, λαμβάνουν ὄχι βέβαια πριγκιπικάς, ἀλλ' ἀνθρώπιναις συντάξεις, πρὸς ἀξιοπρεπῆ διαβίωσιν τοῦ φθινοπώρου τῆς ζωῆς τῆν ἡμεῖς οἱ συνταξιούχοι Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ἐτέθημεν εἰς τὸ περιθώριον καὶ περιλήθοντες εἰς θέσιν πτωχῶν συγγενῶν, γεμάτων πικρίας καὶ ἀπογοητεύσεων, γεμάτων ἀγανάκτησιν διὰ τὰς συνεχῶς διαψευδομένους ὑποσχέσεις καὶ ἀτελετήτους παρεκλύσεις.

9. Πῶθ' ἂν πᾶσι αὐτῇ ἡ κατάσταση; Ἔως ποτε θὰ φαλκιδεῖται αἱ πενιχραὶ σύνταξεις μας; Διότι δὲν συμβαδίζομεν μετὰ τῶν συναδέλφων μας τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος; Πῶθ' εἶναι ἡ κατηγορηματικὴ διαβεβαίωσις τῶν ἀειμνήτων ἡμεῖς οἱ συνταξιούχοι Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ἐτέθημεν εἰς τὸ περιθώριον καὶ περιλήθοντες εἰς θέσιν πτωχῶν συγγενῶν, γεμάτων πικρίας καὶ ἀπογοητεύσεων, γεμάτων ἀγανάκτησιν διὰ τὰς συνεχῶς διαψευδομένους ὑποσχέσεις καὶ ἀτελετήτους παρεκλύσεις.

χων, οἱ ὅποιοι «θὰ ἔχουν τὸ προβάδισμα πρὸς ἱκανοποίησιν τῶν δικαίων των»;

10. Οἱ συνταξιούχοι Ἐθνικῆς Τραπεζῆς δὲν εἶναι πλέον διατεθειμένοι νὰ ἐξακολουθήσουν ἐμπαιζόμενοι καὶ διαπαιδαγωγούμενοι μὲ ἀνεκπληρώτους ὑποσχέσεις διὰ τὸ μέλλον. Πρέπει νὰ ζήσουν εἰς τὸ παρὸν. Πρέπει νὰ ζήσουν εἰς τὸ μέλλον. Δὲν ἐπαίτουν, ἀλλ' ἀπαίτουν τὰς ἐπιταγὰς τῆς Ἑλλάδος, τὸ ὑλάχιστον ἀπὸ τῆς 1ης Ἰουλίου 1962.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον  
Ὁ Πρόεδρος  
ΚΩΣΤ. ΜΕΛΙΣΣΑΡΟΠΟΥΛΟΣ  
Ὁ Γεν. Γραμματεὺς  
ΚΩΝ ΧΡΗΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΞΟΧΑΙ

Παρὰ τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. ἀνεκοινώθη ὅτι ἡ 6' κατασκευαστικὴ περίοδος 1962 (ἀφορῶσα θήλεα τέκνα μελῶν) ἀρχεῖται ἀπὸ 3)8) καὶ λήγει τὴν 27)8)62.

Ὡσαύτως τὸ ΤΥΠΕΤ ἀνακοινῶν ὅτι δέματα εἰς τὰ ἐν τῇ κατασκευῇ τέκνα (εἰς τὰ ὅποια δὲν πρέπει νὰ περιέχονται πρόφριμα) γίνονται δεκτὰ εἰς τὴν Κεντρικὰ Γραφεῖα τοῦ ΤΥΠΕΤ. Ἡ ἀλληλογραφία δὲ πρὸς τοὺς κατασκευητάς καὶ κατασκευητριάς θὰ ρίπτεται εἰς τὸ ἰσάρῳ τῶν ΤΥΠΕΤ γραμματοκιβωτίων ἡ δὲ τῶν κατασκευητῶν πρὸς τοὺς γονεῖς θὰ παραλαμβάνεται ἀπὸ τὰ Γραφεῖα τοῦ ΤΥΠΕΤ.

## ΑΜΕΣΟΣ ΕΠΑΦΗ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΑΚΩΝ ΣΥΝΑΔΕΛΦΩΝ

### ΚΛΙΜΑΚΙΑ ΤΟΥ Δ. Σ. ΕΠΙΣΚΕΠΤΟΝΤΑΙ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ—ΟΙ ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΙ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ ΠΡΕΠΕΙ ΑΚΩΛΥΤΩΣ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΩΣ ΝΑ ΑΠΕΥΘΥΝΩΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΟΙΚΗΣΙΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΔΙΑ ΠΑΝ ΘΕΜΑ ΤΩΝ ΣΥΝΑΔΕΛΦΩΝ ΤΩΝ

Ἡ Διοίκησις τοῦ Συλλόγου καταβάλλει ἰδιαίτερον φροντίδα διὰ τὴν διαρκῆ ἐπαφήν μετα τῶν συναδέλφων τῶν ἐπαρχιακῶν (Υποκ)των πρὸς κτήσιν ἀμέσου ἀντιλήψεως τῶν ἀναγκῶν των καὶ τῶν ἀπασχολούντων αὐτοὺς ζητημάτων, ἵνα ἐν συνεχῆ ἐνεργήσῃ τὰ δέοντα πρὸς ἱκανοποίησιν των.

Κατὰ τὸν παρελθόντα μῆνα, κλιμακίον τοῦ Συλλόγου ἀποτελούμενον ἐκ τοῦ Ἀντιπροέδρου αὐτοῦ κ. Εὐστ. Μίχου καὶ τοῦ Γεν. Γραμματέως αὐτοῦ κ. Ἐ. Μαυρολυθίου ἐπεσκέθη τὰ ὑποκαταστήματα Κρήτης. Αἱ γενόμεναι ὑπὸ τὸ κλιμακίον διαπιστώσεις καὶ ὡς πρὸς τὸ ὄραριον, τὰς ἀδείας καὶ λοιπὰς συνθήκας ἐργασίας, διετυπώθησαν εἰς ἔκθεσιν πρὸς τὴν Διεύθυνσιν Προσωπικοῦ, τὸ σχετικὸν ἐπὶ τῶν γενικῶν θεμάτων τῆς ὁποίας ἔχει ὡς ἀκολούθως:

Κύριε Διευθυντά,  
Ἐκ προσφάτου ἐπισκέψεως κλιμακίον τοῦ Συλλόγου τῶν Ὑποκ)των Κρήτης διεπιστώθησαν κατὰ τῆν γενικὰ καὶ ἐιδικὰ ἀνάγκαι αὐτῶν καὶ τοῦ Προσωπικοῦ των, ὡς θέτομεν ὑπ' ἑπιψηφίαν, ἐλπίζοντες εἰς τὴν ἐπιτυχίαν καὶ ταχεῖαν ἱκανοποίησιν των:

### ΕΛΛΕΪΨΙΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ—ΚΑΤΑΡΤΗΣΙΣ ΩΡΑΡΙΟΥ ΚΑΙ ΕΤΗΣΙΩΝ ΑΔΕΙΩΝ

Γενικῆ ἡ εἰκὼν καταθλίψεως καὶ κάμψεως τοῦ Προσωπικοῦ ἐκ τῆς ἀριθμητικῆς ἀνεπαρκείας αὐτοῦ, ἥτις ἐντείνεται κατ' ἀναλογίαν πρὸς τὴν αἰξουσαν ποσείαν τῶν ἐργασιῶν.

Συνέπεια ἡ ἀδυναμία παροχῆς ἀδείων 1961 (ὑπολοίπων) καὶ τρέχοντος ἔτους ὡς καὶ ἡ μέχρι τῶν νυκτερινῶν ὥρων συνεχῆς ἐργασία τῶν συναδέλφων.

Τὸ αἴτημα κατὰ ταῦτα τῶν ἐργαζομένων εἰς τὸ ἐν λόγῳ Ὑποκαταστήματα εἶναι ἡ ἐνίσχυσις των, διὰ προσωπικοῦ, ὡς ἀκριβῶς ἔχετε θηλασιώσῃ καὶ Ὑμεῖς

προσωπικῶς καὶ ἡ ἀρμοδία περιφερειακῆ Ἐπιθεώρησις.

Ὡσαύτως, εἶναι δίκαιον ἀλλὰ καὶ ὑποχρέωσις πρὸς πράγματι μοχθοῦντας ἀνθρώπους νὰ τοὺς καταβληθῇ πλήρως ἡ ἀμοιβὴ τῆς ὑπερεργασίας των. Ἰδίαν ἀνάγκην τούτου ἔχουν τὰ Ὑποκαταστήματα.

Σητείας (δὲν καταβλήθησαν ὑπερωρίες, οὔτε διὰ τὴν ἐργασίαν ἐξαγωγῆς τόκων τῆς ἐξαμηνίας), Ἄγ. Νικολάου, Ρεθύμνου, Ἰεραπέτρας, Μοιρών.

Ἰδιαίτερος μερίμνη χρῆζει, τὸ Ὑποκατάστημα Ἄγ. Νικολάου, ἐνθα πέντε (5) ὑπάλληλοι (συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ Διευθυντοῦ) τελῶν ὑπὸ μετακίνησιν, δύο (2) δὲ ἕτεροι, ἀποτελοῦντες τὸ συνεργεῖον Νεοπόλεως λείπονται ἐκ τοῦ Ὑποκαταστήματος τρὶς τῆς ἑβδομάδος....

Ἡ Διεύθυνσις Προσωπικοῦ ἤδη ἔχει ἐπιληθθῆ τὸ θέμα τῆς ἐπανδρώσεως τῶν Καταστημάτων, διὰ προσωπικοῦ, κυρίως διὰ διεργουμένων τοπικῶν διαγωνισμῶν προσλήψεως.

Ἐν συνεχείᾳ, ἕτερον κλιμακίον, ὑπὸ τὸν κ. Πρόεδρον καὶ τοὺς Συμβούλους Θεσσαλίας καὶ Μακεδονίας κ.κ. Σιάφου, Παπαδόπουλον καὶ Κωνσταντινίδην περιόδουσε τὰ Ὑποκαταστήματα Μακεδονίας, Θράκης καὶ Θεσσαλίας, κατὰ τὸ τρίτον δεκάμηρον τοῦ παρελθόντος μηνός.

Πέραν τῶν σχετικῶν βάσει τῶν διαπιστώσεων του ἐνεργειῶν πρὸς τὴν Διοίκησιν τῆς Τραπεζῆς, ὁ Σύλλογος θὰ προβῆ, ἐφ' ὅσον τὰ σχετικὰ μέτρα αὐτῆς δὲν κριθῶσιν ἐπαρκῆ, εἰς ἀνάλογον διάδημα πρὸς τὸν Ὑποκαταστήματος Ἐργασίας.

Ὑπευθύνεται, πάντως εἰς τοὺς συναδέλφους ἐκπροσώπους τῶν Ὑποκαταστημάτων, ἡ σημασία τῆς συνεχῆς δι' ἀλληλογραφίας ἐπαφῆς των μετὰ τῆς Διοικήσεως τοῦ Συλλόγου καὶ δι' τῆς ἀμέσου ἀπαντήσεως εἰς τὰς ἀ-

# ΤΡΑΠΕΖΟ'Υ'ΠΑΛΛΗΛΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

## ΤΡΑΠΕΖΑΙ ΑΝΔΡΕΑΔΗ

ΕΤΕΘΗ ΘΕΜΑ  
ΑΝΑΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ  
ΑΠΟΔΟΧΩΝ

Ὁ Σύλλογος Ὑπαλλήλων Ἐμπορικῆς Τραπεζῆς, δι' ἐξωδίκου προσκλήσεως ἐκάλεσε τὴν Διοίκησιν τῆς Τραπεζῆς εἰς τὴν ὑπογραφήν νέας συλλογικῆς συμβάσεως διὰ τὸν καθορισμὸν νέου μισθολογίου τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς. Ἐπίσης οἱ Σύλλογοι Ὑπαλλήλων Ἰονικῆς—Λακίης Τραπεζῆς ἔθεσαν εἰς τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν τῆς Τραπεζῆς των, θέμα ἀποδοχῶν βάσει τῆς ἀρχῆς τῆς ἐξομοιωσεως των πρὸς τὴν Ε.Τ.Ε. Κατὰ πληροφορίας αἱ Διοική-

σεις τῶν Τραπεζῶν ἀνεγνώρισαν τὴν ὑπαρξιν μισθολογικοῦ θέματος, ἐζητήθησαν δὲ σχετικὰ στοιχεία, ἕτινα καὶ ὑπεβλήθησαν ὑπὸ τῶν Συλλόγων.

Ἐξ ἄλλου, κατόπιν δημοσιογραφικοῦ θορύβου ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις τῶν Τραπεζῶν ἐγκατέλειπεν, ἐπὶ τοῦ παρόντος, τὰς αὐθαίρετους καὶ παρανόμους τιμωρίας καὶ προέβη εἰς ὀρισμένας ἐπανορθώσεις μεμονωμένων τιμῶν περιπτώσεων. Ἐν τούτοις, ὡς καταγγέλλουν οἱ Σύλλογοι, ἡ κατάστασις ἀπὸ πλευρᾶς παραβιάσεως ὠραρίου, καταστρατηγησεως ἀδείων, φαλκιδεσεως ἀποδοχῶν ἐξακολουθεῖ νὰ παραμένει ἀσφυκτικῆ καὶ ἀπαράδεκτος.

## ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

Λόγῳ ἀποχωρήσεως τοῦ Διοικητοῦ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς κ. Χριστοδούλου, ἔπασαι αἱ Συλλογικαὶ ἐνεργεῖαι διὰ τὰ θέματα τοῦ Προσωπικοῦ ἔχουν ἀναστολή ἐν ἀναμονῇ τοῦ νέου Διοικητοῦ πρὸς ὃν καὶ θὰ ὑποβληθῶν ταῦτα ἐν καιρῷ.

## ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐξ ἄλλου κατὰ τὰς ὑπαρχούσας πληροφορίας ἐκ τῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος αἱ προσπάθειαι τοῦ Συλλόγου διὰ τὴν ἐπίλυσιν τοῦ θέματος ἵδων καθυστεροῦμένων προσαγωγῶν καὶ προσαυξήσεων, πρόκειται νὰ ἔχουν ἐπιτυχῆ ἔκβασιν.

## ΑΠΕΦΑΣΙΣΘΗ ΠΑΡΑ ΤΟΥ Δ. Σ. ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΥΤΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Η ΕΙΣΔΟΧΗ ΤΩΝ ΗΣΦΑΛΙΣΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΛΑΔΟΝ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΩΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

Τὴν 18ην Ἰουλίου τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ταμείου Αὐτασφαλείας τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἀπεφάσισε, κατ' ἀρχὴν, τὴν εἰσοδοχὴν ὡς μελῶντων τοῦ ἐξῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, προερχομένου Προσωπικοῦ καὶ νῦν ἠσφαλισμένου εἰς τὸν Κλάδον Προνοίας τοῦ Ταμείου Συντάξεων Προσωπικοῦ Τραπεζῆς Ἀθηνῶν.

Τὸ κατ' ἀρχὴν τῆς ἀποφάσεως, ἔχει τὴν ἔννοιαν τῆς λήψεως τῆς ὀριστικῆς τοιαύτης ἄμα τῆ συμπλήρωσις τῶν σχετικῶν προϋποθέσεων εἰσοδοχῆς, τῶν ἐν λόγῳ νέων μελῶν.

Ἐν τῇ ὡς ἄνω ἀποφάσει δι' ἐιδικῆς διατάξεως ρυθμίζεται ἡ χρεὶς τῆς νῦν περιουσίας τοῦ Ταμείου διὰ τὴν θεωρητικὴν περιπτώσιν τῆς διαλύσεως αὐτοῦ. Γενικῶς ἡ ἀπόφασις περὶ εἰς-

δοχῆς τῶν συναδέλφων τῆς τ. Τραπεζῆς Ἀθηνῶν εἰς τὸ Ταμεῖον Ἀσφαλείας κρίνεται λίαν σημαντικῆ με θετικὰς συνεπείας διὰ τὴν ἐνοποίηση τῶν ἀσφαλιστικῶν ὀργανισμῶν τοῦ Προσωπικοῦ, δεδομένου ὅτι πληροῦται οὕτω μιά τεθεῖσα ἐκ μέρους τῶν ἐνδιαφερομένων σοβαρὰ προϋποθέσεις διὰ τὴν ὑπαγωγή αὐτῶν εἰς τὴν κοινὴν ἐπικοινωνικὴν ἀσφάλειαν.

## ΥΠΟΤΡΟΦΙΑΙ ΔΙ' Η.Π.Α.

Ἡ ἐν Ἑλλάδι Ἐπιτροπὴ τῆς American Hellenic Educational and fare Fund ἀνακοινῶν, ὅτι θὰ χορηγηθῶν εἰς Ἑλληνας ἄρρενας πτυχιούχους ἐνωτάτων Σχολῶν, ἠλικίας μέχρι 35 ἐτῶν, ἐπιθυμοῦντας νὰ παρακολουθήσουν ἀνωτάτας σπουδὰς εἰς Η.Π.Α. καὶ ἐπιστρέψουσιν εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τοῦ Ἀκαδημαϊκοῦ ἔτους 1963.

## ΜΙΑ ΕΠΙΣΚΕΨΗ

(Συνεχία ἐκ τῆς 2ας σελίδος) Ἱστορίαν τῆς Τραπεζῆς, ὡς τῶν ὑπευθύνων ἐκείνων ἀνδρῶν οἱ ὅποιοι μὲ εἰσοδοχικὴν λύσιν ἐθεσαν τέρμα εἰς τὰς προστριβὰς ἐργαζομένων. Τὰ μεγάλα ἔργα, λέγει ὁ Paul Claudel, χρειάζονται ἠρωϊσμοῦ. Ἠρωϊσμοῦ, λοιπὸν, ἔστω καὶ σὲ μικρὰν δόσιν χρειάζεται καὶ στήν περίπτωσί μας. Ἀρκεῖ νὰ θελήσῃσιν οἱ ὑπεύθυνοι νὰ